

Luke 24:36-44

Mick Tong

基督复活 Resurrection of Christ

药剂师在海龙号潜艇
上做阑尾切除手术

**Appendectomy on
Submarine USS
Seadragon by a
pharmacist**



³⁶ 正说这话的时候，耶稣亲自站在他们当中，说：“愿你们平安！”³⁷ 他们却惊慌害怕，以为所看见的是魂。³⁸ 耶稣说：“你们为什么愁烦？为什么心里起疑念呢？³⁹ 你们看我的手、我的脚，就知道实在是我了。摸我看看！魂无骨无肉，你们看，我是有的。”⁴⁰ 说了这话，就把手和脚给他们看。


³⁶ While they were still talking about this, Jesus himself stood among them and said to them, “Peace be with you.”³⁷ They were startled and frightened, thinking they saw a ghost.³⁸ He said to them, “Why are you troubled, and why do doubts rise in your minds?³⁹ Look at my hands and my feet. It is I myself! Touch me and see; a ghost does not have flesh and bones, as you see I have.”⁴⁰ When he had said this, he showed them his hands and feet.

⁴¹ 他们正喜得不敢信，并且稀奇，耶稣就说：“你们这里有什么吃的没有？”⁴² 他们便给他一片烧鱼，⁴³ 他接过来，在他们面前吃了。

⁴⁴ 耶稣对他们说：“这就是我从前与你们同在之时所告诉你们的话说：摩西的律法、先知的书和诗篇上所记的，凡指着我的话都必须应验。”

⁴¹ And while they still did not believe it because of joy and amazement, he asked them, “Do you have anything here to eat?”⁴² They gave him a piece of broiled fish,⁴³ and he took it and ate it in their presence.⁴⁴ He said to them, “This is what I told you while I was still with you: Everything must be fulfilled that is written about me in the Law of Moses, the Prophets and the Psalms.”

Reality of the Resurrection 复活的事实



"He is not here; for He is risen, as He said.
Come, see the place where the Lord lay."

— Matthew 28:6

Responses
to the
resurrection
对基督复
活的回应

路加福音 Luke 24:46-47

⁴⁶ He told them, "This is what is written: The Messiah will suffer and rise from the dead on the third day, ⁴⁷ and repentance for the forgiveness of sins will be preached in his name to all nations, beginning at Jerusalem.

⁴⁶ 又对他们说：“照经上所写的，基督必受害，第三日从死里复活，⁴⁷ 并且人要奉他的名传悔改、赦罪的道，从耶路撒冷起直传到万邦。

Responses
to the
resurrection
对基督复
活的回应

以赛亚书 Isaiah 53:4-5

⁴ Surely he took up our pain and bore our suffering, yet we considered him punished by God, stricken by him, and afflicted. ⁵ But he was pierced for our transgressions, he was crushed for our iniquities; the punishment that brought us peace was on him, and by his wounds we are healed.

⁴ 他诚然担当我们的忧患，背负我们的痛苦，我们却以为他受责罚，被神击打虐待了。⁵ 哪知他为我们的过犯受害，为我们的罪孽压伤。因他受的刑罚我们得平安，因他受的鞭伤我们得医治。

Responses
to the
resurrection
对基督复
活的回应

Repent 悔改

Witness 作见证

Rejoicing 欢喜快乐